



CULT_PV(2010)0426_1

MINUTES

Meeting of 26 April 2010, from 15.00 to 18.30,
and 27 April 2010, from 09.00 to 12.30

BRUSSELS

The meeting opened at 15.00 on Monday 26 April 2010, with Doris Pack (Chair) in the chair.

1. Adoption of agenda

The agenda was adopted in the form shown in these minutes.

2. Approval of minutes of meeting of:

- 22-23 March 2010

PV – PE439.851v01-00

The minutes were approved.

3. Chairwoman's announcements

4. Exchange of views with Androulla Vassiliou (Commissioner for Education, Culture, Multilingualism and Youth)

The Commissioner spoke about her general approach to her portfolio and the Commission's work programme in 2010 for the areas with which Culture and Education Committee deals. An exchange of views with Members followed.

Speakers: Maria Badia i Cutchet, Malika Benarab-Attou, Lothar Bisky, Piotr Borys, Santiago Fisas Aixela, Mary Honeyball, Petra Kammerevert, Alan Kelly, Hans-Peter Martin, Katarína Neved'alová, Doris Pack, Marco Scurria, Hannu Takkula, Helga Trüpel and Androulla Vassiliou (Commissioner).

5. Exchange of views with Jaime Lissavetzky (Spanish Secretary of State for Sport - Presidency of the Council)

Mr. Lissavetzky gave a presentation of the activities of the Spanish presidency of the Council in the area of sport. He also spoke about the EU sport forum which place in Madrid. His presentation was followed by an exchange of views had recently taken with Members.

Speakers: Maria Badia i Cutchet, Ivo Belet, Piotr Borys, Santiago Fisas Ayxela, Petra Kammerevert, Seán Kelly, Katarína Neved'alová, Doris Pack and Jaime Lissavetzky (Presidency of the Council).

The meeting closed at 17.20.

6. Coordinators' meeting

The coordinators met (in camera) from 17.30 until 17.45. Their decisions are recorded under point 12 of these minutes.

The meeting opened at 09.00, on Tuesday, 27 April 2010, with Doris Pack (Chair) in the chair.

7. Key competences for a changing world: implementation of the education and training 2010 work programme

CULT/7/02060

2010/2013(INI)

Rapporteur: Maria Badia I Cutchet (S&D)

PR – PE439.379v01-00
AM – PE439.935v02-00

Responsible: CULT –

Opinions: FEMM – Decision: no opinion

- Adoption of draft report
- Deadline for tabling amendments : 26 March 2010, 12.00

Speakers: Maria Badia I Cutchet

Amendments adopted: 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 44, 45, 46, 47, 48, 49, COMP A, 52 (1st and 2nd part), 53 (1st and 2nd part), 54, 55, 57, 58, 59, Oral AM 2, 61, 62, 64, Oral AM 3, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, COMP B, 76, 77, 78 (1st and 2nd part), 81, 82, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 92, 93, 94, 97, 98, 99, 103, 104, 106 (1st part), 107, 108, 109, 110, 111, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 123, 124, Oral AM 5, 126, 127, 128,

129, 130, 131, 132, 133, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18 (1st part), 19, 21, 22, 23, 24, 1, 2.
 Amendments rejected: 43, Oral AM 1, 63, 80, 84, 91, 95, Oral AM 4, 96, 100, 101, 102, 105, 106 (2nd part), 112, 121, 122, 17, 18 (2nd part)
 Amendements fallen: 51, 56, 50, 60, 65, 74, 75, 79, 83, 125
 Amendments withdrawn: 20

Final vote: As amended, the report was adopted with 26 votes in favour, 1 against and 2 abstentions.

8. Promoting youth access to the labour market, strengthening trainee, internship and apprenticeship status

CULT/7/02194

2009/2221(INI)

Draftswoman: Katarína Neved'alová (S&D) PA – PE439.394v01-00
 AM – PE439.436v01-00
 Responsible: EMPL – Emilie Turunen (Verts/ALE) PR – PE439.253v01-00
 AM – PE440.113v02-00

- Adoption of draft opinion
- Deadline for tabling amendments : 25 March 2010, 12.00

Speakers: Katarína Neved'alová

Amendments adopted: 1, 2, 4, 5, 7, 12, 13, Oral AM 1, 15, 16, 17, 19, 22, 25, 26, 27, 28, 30, 32, COMP A, 35, 37, 38, 40, 43, 44, 45, 46, 48, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56 (1st part), 57, 59, 60.
 Amendments rejected: 3, 6, 8, 9, 10, 11, 18, 23, 24, 29, 39, 47, 49, 56 (2nd part), 58, 61
 Amendements fallen: 14, 31, 33, 34, 36, 41, 42
 Amendments withdrawn: 20, 21

Final vote: As amended, the report was adopted with 25 votes in favour, 4 against and 0 abstentions.

9. Journalism and new media - creating a public sphere in Europe

CULT/7/02062

2010/2015(INI)

Rapporteur: Morten Løkkegaard (ALDE) PR – PE439.380v01-00
 Responsible: CULT –

- Consideration of draft report
- Deadline for tabling amendments: **4 May 2010, 12.00**

Mr. Løkkegaard introduced his draft report and responded to points made by Members.

An external speaker, Freddy Neumann, was invited by Mr. Lokkegaard to take the floor during the presentation of his draft report. He spoke about the project DOXWISE, which is a video-diary about young people in Europe and an example of how new media can help in communicating Europe.

Speakers: Ivo Belet, Piotr Borys, Jean-Marie Cavada, Silvia Costa, Mary Honeyball, Cătălin Sorin Ivan, Petra Kammerevert, Morten Løkkegaard, Marek Henryk Migalski, Katarína Neved'álová, Doris Pack, Marco Scurria, and Marc Jorna (European Commission).

10. Public service broadcasting in the digital era: the future of the dual system

CULT/7/02205

2010/2028(INI)

Rapporteur: Ivo Belet (PPE)

Responsible: CULT –

- First exchange of views

Mr. Belet outlined his initial thoughts on this dossier and responded to points made by Members. He asked two external experts be given the floor for brief presentations on this subject, Margaret Boribon, General Secretary of European Newspaper Publishers Association (ENPA) and Ioana Avadani, Director of the Centre for Independent Journalism in Romania.

Speakers: Ivo Belet, Petra Kammerevert, Doris Pack and Adam Watson Brown (European Commission).

11. Exchange of views with Miguel Angel Martínez Martínez (Chair of the Bureau Contact Group) on the House of European History Project

Mr. Martínez Martínez gave an overview of the latest developments of the European History Project and answered questions from Members.

Speakers: Malika Benarab-Attou, Santiago Fisas Aixela, Mary Honeyball, Miguel Angel Martínez Martínez, Katarína Neved'álová, Doris Pack, Chrysoula Paliadeli and László Tőkés.

12. Approval of the coordinators' decisions

The coordinators' decisions were approved as follows:

2. Referrals

A. Referrals

Legislative opinions

1) Proposal for a Directive of the European Parliament and of the Council on combating the sexual abuse, sexual exploitation of children and child pornography, repealing Framework Decision 2004/68/JHA COM (2010)94 final 2010/0064 (COD) Decision: Draw up a legislative opinion: the S&D group will nominate a rapporteur (1 point).

2) Proposal for a Regulation of the European Parliament and of the Council on the

citizens' initiative COM (2010) 119 final 2010/0074 (COD) {SEC(2010) 370}

Decision: Draw up a legislative opinion: the EPP group will nominate a rapporteur (1 point).

Non-legislative opinions

3) Communication from the Commission to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions
Cohesion Policy: Strategic Report 2010 on the implementation of the programmes 2007-2013 COM (2010)110 final SEC (2010) 360 final

Decision: No opinion

4) Communication from the Commission to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions
Commission Work Programme 2010 Time to act COM (2010) 135 final

Decision: No opinion

5) Communication from the Commission to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions The social and economic integration of the Roma in Europe COM (2010) 133 final

Decision: Draw up a non-legislative opinion: the ALDE group will nominate a rapporteur (0,5 points).

6) Communication from the Commission to the European Parliament and the Council
Addendum to COM (2009) 665 final Consequences of the entry into force of the Treaty of Lisbon for ongoing inter-institutional decision-making procedures COM (2010)147 final

Decision: No opinion

B. Documents received for information

The coordinators took note of a number of documents, which had been received for information.

3. Motions for a Resolution

The coordinators took note of the letter from the Chair to Mr. Lehne, in response to his request for contributions from committees on the EU-2020 communication.

They noted that, at its meeting in Strasbourg on 22 April, the Conference of Presidents had decided to schedule a general political debate with Mr. Barroso on Wednesday 5 May (May I); and to hold a key debate on Wednesday 19 May and adopt a resolution on the EU 2020 Strategy during the May II session. Finally, they noted that the Conference of Committee Chairs will hold an extraordinary meeting on Tuesday 4 May 2010 to consider the contributions from the committees and prepare a working document for the Conference of Presidents, so that the political groups can prepare an EP resolution.

4. Budget 2011: pilot actions & preparatory measures

The coordinators agreed to inform the secretariat by 18 May about the groups' suggestions for Preparatory Actions/Pilot Projects. The secretariat will then produce a list of these suggestions for approval by coordinators at their meeting on 1 June.

5. Follow-up to 2005 EP resolution on the circus

The coordinators agreed that the Chair should write to the Commission, inviting a Commission spokesman to attend a forthcoming Committee meeting to explain what follow-up action had been taken in response to the 2005 EP resolution on "New challenges for the circus as part of European culture".

6. Delegation to Santiago de Compostela (Spain) - 28-30 April

The coordinators took note of the final draft programme and the most recent list of participating Members.

7. Public hearing on "The Internet, culture and education", 23-24 June

The coordinators took note of the provisional draft programme for this public hearing (an updated draft will be presented to the coordinators on 1 June for their approval).

They decided to:

- change the timing of the hearing to the morning of Thursday 24 June (in light of the probable extraordinary plenary on 23 June to consider the outcome of the June European Council)
- invite the following expert speakers:
 - Mr. Johannes De Gruyter, Catholic University Leuven
 - Prof. Verena Wiedemann, Board Member German UNESCO Commission
 - Mr. Andrew Rasiej, Personal Democracy Forum
 - Mr. Jean-Joël Jeanneney, former President French National Library

8. Delegation to Essen, 2-4 June 2010

The coordinators took note of the provisional draft programme and current list of Members intending to participate in the delegation.

9. Any other business

Change of dates of public hearings

In view of the likely delay in the presentation of the Commission Communication on implementation of the Lisbon Treaty provisions in the field of sport, the coordinators agreed to hold the Committee's public hearing on "Cinema & European identities" on 27-28 September; and, if possible, that on "A future European sports policy" on 18 November.

13. Any other business

-

14. Date of next meeting

- 1-2 June 2010 (Brussels)

The meeting closed at 12.30.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRS/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Lothar Bisky (1/2), Morten Løkkegaard (2), Doris Pack (1/2), Timo Soini (1/2), Helga Trüpel (1)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputăți/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Maria Badia i Cutchet (1/2), Malika Benarab-Attou (1/2), Piotr Borys (1/2), Jean-Marie Cavada (1/2), Silvia Costa (1/2), Santiago Fisas Ayxela (1/2), Mary Honeyball (1/2), Cătălin Sorin Ivan (1/2), Petra Kammerevert (1/2), Marek Henryk Migalski (2), Katarína Neveďalová (1/2), Chrysoula Paliadelí (2), Marie-Thérèse Sanchez-Schmid (2), Marco Scurria (1/2), Joanna Senyszyn (2), Emil Stoyanov (2), Hannu Takkula (1/2), László Tőkés (2), Marie-Christine Vergiat (2), Sabine Verheyen (2), Milan Zver (1/2)
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Liam Aylward (2), Ivo Belet (1/2), Oriol Junqueras Vies (2), Seán Kelly (1), Hans-Peter Martin (1/2) Iosif Matula (2), Francisco José Millán Mon (1/2), Georgios Papanikolaou (2), Monika Smolková (2), Rui Tavares (2)

187 (2)
Vicky Ford (2), Miguel Angel Martínez Martínez (2), Bogusław Sonik (2)
193 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

Присъствал на/Presente el/Prítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Preženti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Prezent/Prítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:

- (1) 26.4.2010
(2) 27.4.2010

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
Androulla Vassiliou (Commissioner for Education, Culture, Multilingualism and Youth), Jaime Lissavetzky (Spanish Secretary of State for Sport-Presidency of the Council)

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)
Marie-Christinne Pironnet, Norbert Schoebel, Michael Teutsch, Jean-Philippe Gammel, Pedro Velazquez Hernandez, Ute Haller-Block, Emmanuel Joly, Jorgen Hansen, Clarisse Gerardin, Bruno Locus, Javier Dominguez Baglietto, Harald Trettenbrein
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare	
Freddy Neumann, Margaret Boribon (General Secretary of European Newspaper Publishers Association (ENPA), Ioana Avadani (Director of the Centre for Independent Journalism, Romania)	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakcijų sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesekretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE	Roberto Giannella, Véronique Donck, Mateja Miksa
S&D	Majella Mccone, Effy Tsonos
ALDE	Rosario Galofre
ECR	Daniel Dalton
Verts/ALE	Antonia Luciani
GUE/NGL	Renato Soeiro
EFD	Manuel Berloga, Hanne Ristevirta
NI	

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantslei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Generali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektors/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direttorat Generali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Isamel Olivares Martinez, Ana Maria Nogueira, Gonçalo Macedo
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Rasma Kaskina	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Secretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Stephen Salter, Carla Lyon, Rita Soares, Jürgen Dithhard, Inese Kriskane, Constanze Itzel, Stéphanie Biasoli, Eeva Eriksson, Terje Tuuling, Martine Hamrit, Kirsti Paakkola, Claudia Bengelsdorff, Isabella Kaminski	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Βοηθός/Assistant/Assistente/Pālīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Claudine Deleu	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Uffċjal/Ambtenaar/Urzędnik/Funcionário/Funcionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman